논문

일본 현대 건축의 전통적 요소에 관한 연구

Traditional Elements Embodied in the Japanese Contemporary Architecture

김선영* / Kim, Sun-Young

Abstract

This study examines how various elements characteristic of the traditional Japanese architecture are applied to contemporary architectural designs in Japan. The issue of how to incorporate cultural tradition into architectural design has become one of central questions cast on modern architects. In this sense, the Japanese contemporary architecture has often been touted as infusing Japanese traditional elements into modern artifacts both functionally and aesthetically. That is, while Japanese architecture encompasses the essentials of Western modern techniques and styles, it obviously embodies Japanese tradition. Through the examination of various contemporary buildings in Japan, this study specifically explores how the vernacular forms and elements unique to Japan are reinterpreted and reinvigorated in contemporary architectural designs.

키워드 : Japan, Tradition, Japanese contemporary architecture

1. 서론

1.1. 연구의 목적 및 방법

한 국가의 전통 건축은 사회적, 문화적 배경, 경제적 조건 그리고 지역의 자연 환경과 매우 밀접한 관계를 갖는다. 즉, 전통 건축의 특정 요소는 특정 지역의 기후 조건, 지역 조건과 결부되어 건축의 공간 배치, 혹은 사용 마감재 등과 같은 건축 요소로 나타난다. 이러한 요소는 각 국가가 갖고 있는 건축 구조물에 대한 해석과 건축 방법 등을 포함한다. 동아시아 지역의 건축의 역사를 간단히 살펴보면 19세기 식민정책에 의한 서구 유럽 문명과의 문화 및 경제교류로 많은 아시아 국가는 건축 양식에 있어서 전통성의 유지가 불가능하였다. 이러한 양상은 서구의 건축 양식과 지역 전통이 접목된 새로운 형태의 건축구조를 생성하게 된다.[1)]

최근에는 미디어 커뮤니케이션 시스템과 첨단 과학기술의 발달로 문화의 동질화 현상이 가속화되고 있다. 특히 아시아 지역의 경우 건축 작업을 통한 문화적 정체성 탈환의 문제가 대두되고 있는 실정이다. 우리 나라를 포함하는 아시아 지역의 전통적 건축 요소의 현대화 작업에 관한 중요성이 지속적으로 증대하고 있다. 아시아 지역의 경우에 많은 건축가들이 전통의 현대화 혹은 현대화되어진 전통이라는 명제 하에 디자인 시도를 행하고 있는 실정이다.

전통 건축 언어의 현대화 작업은 전통 요소의 직접적인 도용을 적용하는 혁신적 방법의 경우와 간접적인 방법으로 현대 공간에 전통 요소가 환원되어 디자인에 승화되어 나타나는 두 가지경우로 분류된다. 전통 건축 언어의 직접적인 적용은 경우에 따라 표면적인 디자인 양상으로 나타나기도 한다. 건축의 전통 요소와 현대 건축의 접목은 최근 하이브리드 건축(Hybrid Architecture), 퓨전 건축(Fusion Architecture)양식에서 제시되고 있다.

본 논문에서는 일본의 현대 건축물을 중심으로 나타나고 있는 전통적 건축 요소의 분석 사례를 제시하고자 한다. 외세의 강압적인 침략이 없었던 일본의 경우, 전통 건축 요소가 건축가들에 의해 연구, 계승되어 현대건축에 재창조되어진 예를 많이 발견하게 된다. 일본의 보수성과 현대 건축의 감각이 접목, 융화된 예로 일본의 전통건축에서 추출되어진 건축언어를 현대화시킨 것이라 할 수 있다. 각 사례의 연구 방법으로는 현대적 주거공간, 상업공간 뿐 아니라 문화시설 등에 적용된 일본의

* 정회원, 영산대학교 디자인학부 실내환경디자인학과 강의전담전임교수

1)William S. W. Lim & Tan Hock Beng, The New Asian Architecture: Vernacular Traditions and Contemporary Style, Singapore: Select books Pte Ltd., 1998, p. 55

전통적 건축 기법, 전통적 디자인 모티브와 패턴, 사용 마감재를 중심으로 분석하였다. 전통성의 분류 적용방법을 전통의 재창조, 전통의 개념 확장, 전통의 재해석의 세 범주로 나누어 각 건물에 적용된 건축 요소의 특징을 살펴보고자 한다.

2. 전통성의 해석과 연구방법

에릭 홉스반(Eric Hobsbawn)과 테렌스 겡어(Terence Ganger)가 정의한 건축에 있어서의 창조된 전통(invented tradition)이라는 어원의 의미를 19세기 동아시아 지역의 식민정책 시대에 나타난 건축 양식에서 추출하고 있다.[2] 오랜 기간 전수되어져 온 지역의 건축 특성과 유럽의 건축 양식이 재해석 혹은 혼합되어져 새로운 건축 방식이 지역의 고유한 양식으로 나타나는 경우를 의미하는 것으로 싱가포르(Singapore), 인도네시아(Indonesia) 지역의 방갈로(Bangalow) 건축이 대표적인 예이다. 즉 아시아 지역의 전통 건축 언어와 유럽의 건축 언어가 혼합된 절충주의 형식의 지역 전통 건축 양식을 생성한 것이다.[3] 이러한 형식의 전통과 타문화의 결합을 현대적 지역주의 혹은 지역적 현대화(modern regionalism or regionalist modernism)라하며 이는 식민시대의 문화 우월주의가 지역의 건축 양식 및 지역 조건과 결합된 것이라 할 수 있다.[4]

건축 양식에서 전통 요소를 해석하는 방법은 크게 두 가지로 분류하여 볼 수 있다. 첫째, 공간의 배치를 전통 건축구조에서 추출하는 방법으로 이러한 경우 지역의 조건, 삶의 형태 등에 관한 연구가 선행되어져야한다. 현대의 건축 기법에 재해석되어진 전통 건축 개념은 디자인 과정에서 형이상학적 혹은 간접적인 방법으로 전통 요소를 계승하게 된다. 두 번째 해석 방법은 전통 건축에서 발견되는 의장 요소, 형상, 문양 등과 같은 부분적인 건축 특징을 현대 공간에 접목시키는 조합형 디자인 방법이라 할 수 있다. 이러한 경우는 직접적이고 강한 전통의 이미지를 전달하게 된다. 최근 포스트모던 양식의 하이브리드 건축에서 보여지는 지역성과 시대성 역시 건축의 전통성과 정체성의 표현에 중요한 역할을 하고 있다.[5]

본문의 사례에서는 전통 요소의 두 가지 해석 방법 중 전통 건축에서 발견되는 의장 요소, 형상, 문양 등과 같은 부분적인 건축 특징을 현대 공간에 접목시키는 조합형 디자인 방법에 의한 사례 연구를 중심으로 그러한 사례가 적용되어 있는 일본 현대 건축 디자인을 분석하였으며 일본 현대 건축에서 나타나고 있는 전통 건축 요소에 관해 살펴보기로 한다.

3. 일본 전통 건축의 특징 요소

일본 전통 건축에 관해 언급하기 위해서 우선 문화적 배경에 관하여 간단히 살펴보도록 한다. 전통에 대한 강한 근성 및 보수적 경향은 모든 일본 문화에 담겨있는 공통된 사항으로 외래 문화의 수용이 활발했던 시기에도 전통문화가 지켜져 왔다. 역사적으로 일본 사회는 국가와 민족의 일체감이 강하게 유지되어 왔다. 이는 일본인 스스로 공동의 선조를 가진 통합된 단일 민족으로 사고하는데서 기인한다. 또한 일본의 외세의 침략이 없었던 역사적 배경은 외래 문화의 수용과 전통의 유지 측면에서 유리하게 작용하였다. 이러한 역사적 배경의 증거로 일부 도시는 일반적으로 성벽을 갖지 않았다. 외래 문화의 수용적 측면에 있어서 민족적 편견 없이 자유롭게 다른 나라의 문화를 수용하였다.

7세기 중반 초 일본에서는 중국인 장인들에 의해 사원과 사찰 등이 건축되어졌다. 19세기 중반 메이지 유신을 기점으로 수많은 외국인 건축가와 엔지니어들이 일본인들에게 서구 건축을 교육하게 된다. 19세기 말, 프랭크 로이드 라이트(Frank Lloyd Wright), 안토닌 레이몬드(Antonin Raymond), 그리고르 코르뷔지에(Le Corbusier)와 같은 서구의 주요한 건축가들이 일본에 단기간 혹은 장기간 체류하면서 일본의 건축 역사에 현저한 영향을 남긴다. 그 후, 세계 2차 대전 전후 일본의 서구 건축에 대한 개방성은 전통에 대한 강한 보수성과 공존하며 일본의 전통 건축에 제한적으로 영향을 미친다.

일본 전통 건축 공간의 구조적 형태의 특징은 제한된 공간에서의 미적 요소 추구이다. 개방형 건물 구조로 부재의 크기나 약간의 위치차이에도 실내 구성이 파괴된다. 목재를 주재료로 사용하므로 장방형의 벽면 구조를 이룬다. 기본 구조는 기둥과 보로 구성되는 미식구조였으나 불교가 들어오면서 기둥아래 초석을 놓고 기둥 위에 공포를 놓아 처마를 지지하게 되며 지붕에 기와를 얹게 된다. 처마선이 시각적으로 수평성을 강조하고 있으므로 상대적으로 수직선의 존재가 미미하다. 자연에 순응하는 수평적이고 수직선을 강조하지 않는 자연관이 나타난다.

건축 의장의 특징을 살펴보면 구조재는 외관에 노출되어 있으며 즉 구조재가 의장재의 역할을 하게 된다. 이러한 점은 마감재의 질이 건축미와 직결되는 결과를 낳는다. 의장의 특성은 간소화되어 있으며 표현 재료와 구조, 비례의 디자인 요소로 표현된다. 이러한 일본의 순수한 건축미는 20세기 근대 건축의 이념과 일치하며 서구 건축의 역사에서도 일본 건축의 절제미를 발견할 수 있다.

2)Eric Hobsbawn, "Introduction: Inventing Tradition", The Invention of Tradition, Cambridge: Cambridge University Press, 1983, p. 1
3)Raymond Williams, Problems in materialism and culture, London: New Left Books, 1980, p. 39.
4)William S. W. Lim & Tan Hock Beng, The New Asian Architecture: Vernacular Traditions and Contemporary Style, p. 81
5)Ibid., 1998, p.55

4. 일본 현대 건축의 사례

일본의 현대 건축물을 사례로 각 건물에 나타나는 전통성에 관한 해석을 세 가지로 분류하여 각 건물에서 나타나는 건축적 특징을 살펴보고자 한다. 앞에서 언급하였듯이 전통성에 관한 건축 언어의 사용 방법을 세 가지의 분류하고 있으며 각각의 항목과 해당되는 사례를 선정하여 분석하고 있다. 항목은 전통 건축 공법에서 유래되어진 건축 공법이 현대 건축에 사용되고 있는 4.1. 전통성의 재창조, 전통성에 대한 추상적인 해석과 범례가 드러나고 있는 4.2. 전통성의 개념 확장, 일본식의 건축 양식 요소를 현대적으로 해석한 4.3. 전통성의 재해석으로 분류하였다. 4.1. 전통성의 재창조, 4.2. 전통성의 개념확장 분류 항목의 사례로는 박물관과 공연시설을 중심으로 하였으며 전통적 특징을 중심으로 분석하였다. 4.3 전통성의 재해석 항목에서는 문화시설 외에 상업시설 및 주거시설에도 나타나고 있는 일본 현대 건축의 전통 요소에 대해서 살펴보았다. 각 항목의 사례로는 건축가 카즈히로 이시(Kazuhiro Ishi)의 Miyagi Sant Juan Bautista 박물관(Miyagi 소재), 건축가 후미히코 마키(Fumihiko Maki)의 키리시마 국제 콘서트홀(Kirishima International Concert Hall)(Kagoshima 소재), 건축가 켄고 쿠마(Kengo Kuma & Associates)의 전통극 노 공연극장(Miyagi Prefecture, Toyama 소재), 건축가 아라타 이소자키(Arata Isozaki)의 아트 타워 미토(Art Tower Mito)(Mito City 소재) 그리고 건축가 와로 키시(Waro Kishi)의 Murasakino Wakuden (Kyoto 소재)과 건축가 요시오 카토(Yoshio Kato)의 Akeno Village Solar Bath Houses(Tokyo 소재)이다.

4.1. 전통성의 재창조

(1) Miyagi Sant Juan Bautista 박물관 - 건축가 카즈히로 이시(Kazuhiro Ishi), 미야기 현(Miyagi Prefecture) 소재, 1993년 완공

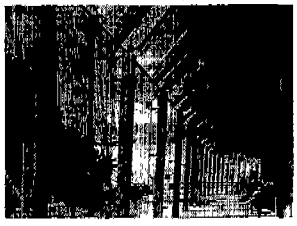
카즈히로 이시가 건축한 Miyagi Sant Juan Bautista 박물관은 1993년 건축된 박물관으로 1631년 일본이 유럽에 최초로 파견한 180명의 승선인원을 수용하였던 거대한 목재 구조의 Miyagi Sant Juan Bautista라 명명되었던 함선의 형태와 특징이 건물에 반영되어 있다. 건물 총 길이 55m, 건물 높이 50m 규모인 이 박물관은 함선의 모형을 건물 외부 중앙부에 전시하기 위한 U자형 구조를 형성한다. 이 형태는 지역 조경 환경의 언덕과 해안선의 곡선을 건물의 외관 형태에 적용한 것으로 지역의 이정표적 기능을 수행하고 있다.

전시공간과 홀은 지하에 위치하고 있으며 전시공간의 지붕구조는 건물외관에 구릉 형태의 녹지대 광장을 형성하며 주위의 자연환경과 함선을 감상할 수 있는 전망대의 역할을 한다. 해안선 형태의 U자형 건물 외관은 건물 내부 공간을 원형으로 순환하게 한다. 옥외의 녹지대 광장으로부터 건물의 입구를 이어주는 계단을 통하여 건물의 내부로 들어오도록 되어 있으며 2m폭의 유리로 형성된 외벽은 실내에서 함선과 해안을 관망할 수 있도록 하여준다. 스틸을 사용한 디테일의 유리외벽은 주변의 자연환경과 채광의 도입으로 지상 실내 공간을 연출하고 있다. 일본 함선 제조에 사용되어졌던 목재를 사용한 짜집기 구조를 건물의 바닥, 내벽, 천장 구조에 도입하고 있다. 이러한 목조 공법은 카즈히로 이시의 분라쿠 극장(Seiwa Bunraku Puppet Theater, Kumamoto 소재)에서도 사용된 바 있다. <그림 1> 목재배치를 이용하여 나선형의 층을 쌓아 가는 이 공법은 나라(Nara)에 위치한 토다이지(Todai-ji)의 남문(Great South Gate)과 효고 현(Hyogo-prefecture)의 조도지(Jodo-ji)의 조도 홀(Jodo Hall)을 건축한 에도 시대의 불교 승려인 쵸겐(Buddhist monk Chogen, 1121-1206)이 사용하였던 사찰 건축 공법에서 유래되어진 목재 건축 공법이다.[6]

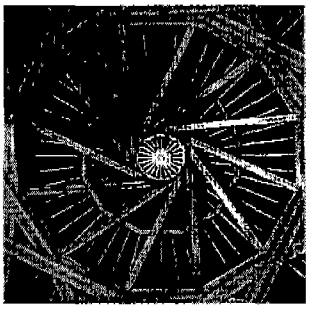
<그림 1> Bunraku Puppet Theater

<그림 2> 건물 외관 I
구릉의 곡선을 따라 설계되어진 건물의 외곽선, 지붕 선은 건물과 자연환경의 일치를 추구한다.

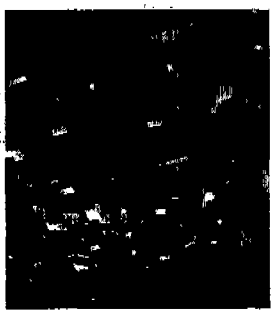
<그림 3> 건물 외관 II
해안선과 구릉의 형태, 함선의 형태를 에워싼 듯한 건축물의 위치를 자연스럽게 연출하고 있다.



<그림 4> 건물 내부-유리외벽구조
전통 목재 구조와 스틸-유리 구조재를 병렬식으로 배치하였다.



<그림 5> 천장 내부 구조 I
건물 내부의 지붕 구조는 전통 건축 공법을 사용한 목재를 사용하여 단순하고 기하학적인 패턴을 형성한다.



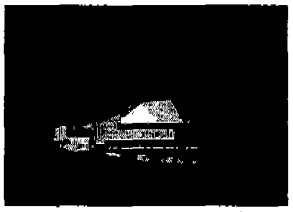
<그림 6 > 천장 내부 구조II
나선형태를 이룬 실내 공간의 목재 짜집기 구조를 보이고 있다.

6)Maggie Toy, Japanese Architecture II: Architectural Design (AD), London: Academy Group, Ltd., 1994, p.45

(2) 키리시마 국제 콘서트홀(Kirishima International Concert Hall) - 건축가 후미히코 마키(Fumihiko Maki), Kagoshima 소재, 1994년 소재

일본 큐슈 지역의 4.8 헥타르 대지면적에 지어진 콘서트홀로 건축가 후미히코 마키(Fumihiko Maki)가 디자인 한 문화시설 단지이다. 매년 국제적인 음악 페스티벌의 개최 장소로 각이진 지붕의 모습은 마키가 디자인 한 도쿄 메트로폴리탄 체육관(Fujisawa 소재) 건물 형태에서 표현되어졌던 전통 사무라이의 투구 형태와 흡사하다.[7] 이러한 외곽의 형태는 건물 내부의 반영되어 있으며 건물의 단면을 살펴보면 유선형의 콘서트 홀의 천장을 형성하는 흰색의 음향 반사판이 최상의 음향 효과를 연출한다. 다양한 각도로 음을 반사하기 위해 설치된 음향 반사판은 건물의 지붕 외관 형태와 밀접한 관계를 유지하고 있다.

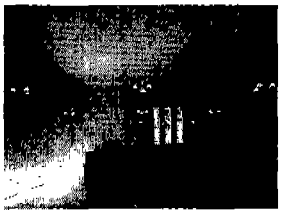
건물의 외관은 유선형 형태로 자연 환경과 건물의 조화를 추구한 건물의 배치는 주위의 자연 환경을 감상하면서 건물에 접근하도록 되어 있다. 콘서트 홀이 있는 건물의 입구와 foyer를 거쳐 전경을 전망할 수 있는 2층의 전망대는 돌출 되어 있는 듯한 전면을 유리벽으로 마감하여 건물 자체가 공중에 부유하는 듯한 인상을 준다. 자연을 모티브로 한 추상적인 형태의 건축적 장식 요소들은 시각적으로 활동적이며 동시에 우아한 공간을 연출하고 있다.



<그림 7> 동남향 건물 외관
외곽의 형태는 전통 일본 무사의 투구 형태와 흡사하다.

<그림 8> Deck
2층의 전망대는 돌출 되어 있는 듯한 전면을 유리벽으로 마감하여 건물 자체가 공중에 부유하는 듯한 인상을 준다.

<그림 9> 콘서트홀 천장 내부
외곽의 형태는 건물 내부의 반영되어 있으며 유선형의 콘서트 홀의 천장을 형성하는 흰색의 음향 반사판이 최상의 음향 효과를 연출한다



<그림 10> 리허설 룸
방음 효과의 흰색 음향 반사판이 공간을 연출한다

4.2. 전통성의 개념적 확장

(1) 일본 전통극 노 공연극장 - 건축가 켄고 쿠마(Kengo Kuma & Associates), 미야기 현(Miyagi Prefecture)의 토야마(Toyama) 소재, 1996년 완공

미야기 현의 토야마에 위치한 건축가 켄고 쿠마가 디자인 한 일본 전통극 노(Noh) 공연극장으로 1996년 5월 완공되어졌다. 일본 쿠로카와(Kurokawa)와 토야마 지역에서 전수되고 있는 전통극 노를 위한 공연공간으로 1,700㎡의 대지 면적에 에도 시대의 노 무대 구조를 재현한 건물의 레이아웃이 특징적이다. 전통적으로 노 무대는 관객과 공연인이 모두 자연과 직접적인 교류가 이루어졌던 공간이었으나 메이지 시대 이후 노 무대를 활용한 건축형태가 도입되면서 노가쿠도(Nohgakudo)라는 명칭의 폐쇄형 박스 공간이 나타나게 되면서 야외무대 형태의 노 공연무대는 서서히 쇠퇴한다. 미야기 현에 위치한 이 공연공간은 에도 시대의 전통적 공간 구성을 활용하여 무대와 부속 공간을 구획하고 있다. 건물 연면적 550㎡로 야외에서 공연되어졌던 전통적인 노 무대의 특징을 살려 건물의 형태는 건물 주변의 자연환경을 흡수할 수 있는 개방구조로 되어있다.

또한 건축가는 노 무대를 토야마의 녹지대에 재현하고 있다. 주변의 자연환경에서 돌출된 듯 한 무대 부분의 지붕 구조는 무대에 음영을 부여한다. 무대 앞부분의 자갈로 포장되어져 무대를 감싸고 있는 시라수(shirasu) 공간은 원래 객석에 해당하는 공간으로 이곳을 야외극장의 계단식 객석 형태로 디자인하여 자연환경과 더불어 조경의 효과를 내고 있다. 무대의 오른쪽에 위치한 객석공간인 쇼멘켄쇼(shomenkensho)는 다다미 바닥공법을 사용하고 있으며 공연이 있을 경우에는 유리 마감재의 간이벽을 개방하여 주변의 자연을 시각적으로 흡수하도록 고안되어져 있어 관객과 공연인에게 자연과의 교류를 제공하고자 하는 건축적 의도를 시사한다. 공연이 없는 경우 이 공간은 다도와 일본의 부토 전통 무용(Buto Dance)[8]을 위한 공간으로 사용된다. 무대 후면은 노 공연의 무대 의상 전시공간과 리허설 공간으로 활용되고 있다.

이 건물에 사용된 구조체의 재료는 일본 전통 건축에서 사용되어진 노송과 경량의 목재이다. 경량의 목재를 이용한 격자형 창살의 벽체와 무대 바닥과 무대의 연장 공간에의 노송의 사용이 특징적이며 객석 공간과 전시 공간에는 각각 스틸 프레임과 강화 콘크리트가 사용되었다.

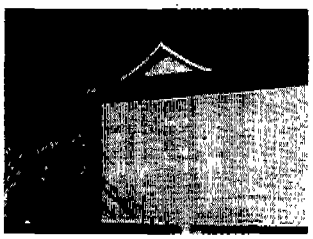
대지의 형태와 직선적인 공간 배치, 야외 전망과 건물의 내부 공간의 조화를 보이고 있으며 일본 전통공연 무대의 형태를 재현과 지역의 조건을 접목시키고 있다. 건물의 구조체와 건축물의 디테일에서 전통성에 대한 추상적인 해석과 범례가 드러

7)Philip Jododio: Contemporary Japanese Architects, vol.II, London: Taschen, 139, (1997).

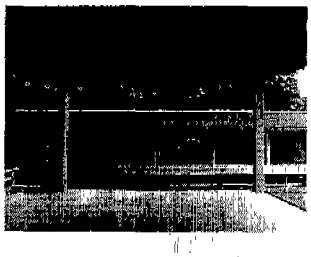
8)다다이즘과 초현실적인 표현을 근거로 한 전위무용의 장르로 일본 전시의 상황에 대한 공포감과 분노, 걱정스러움을 표현한 춤의 형태이다. Benito Ortolani, The Japanese Theatre: From Shamanistic Ritual to Contemporary Pluralism, New Jersey: Princeton University Press, 1999, p.298

나고 있는 공간이라 할 수 있다.

<그림 11> 건물 외관-야경
목재 스크린의 외벽 처리는 조명 효과의 극대화로 건물의 외관에 양감을 부여한다.



<그림 12> 건물 외관-목재 스크린
섬세하게 제작된 목재 스크린은 건물의 내, 외부에 극적 효과를 연출한다.



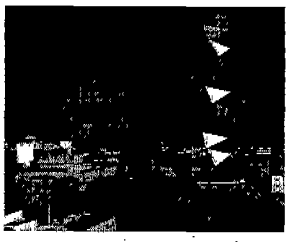
<그림 13> 무대 공간
전통 공연공간의 특징과 모더니즘의 요소, 자연 환경이 융화된 공간의 특성을 보인다.

<그림 14> 건물 외관
자연 친화적인 건물의 배치로 공간의 내, 외부를 수용하는 전통 가옥의 형태를 갖추고 있다. 건물의 배치는 병렬형 구조이다.

(2) 아트 타워 미토(Art Tower Mito) - 건축가 아라타 이소자키(Arata Isozaki), 미토 시(Mito City) 소재, 1990년 완공

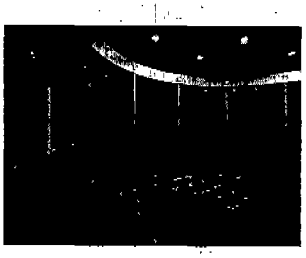
건축가 아라타 이소자키(Arata Isozaki)가 건축한 아트 타워 미토는 ATM 콘서트 홀, ACM 공연 극장, 현대미술관 시설로 이루어진 문화시설 단지를 형성하고 있으며 지역의 문화단지 계발을 위해 건설되어진 복합기능의 문화공간이다. 사각형의 광장인 시민 공원(Urban Plaza)에 지상 높이 100m의 수직형태 미토탑을 중심으로 다른 기능을 갖는 건물들이 원형 배열되어 있다. 미토탑을 중심으로 극장과 콘서트 홀 건물은 서쪽에 위치하며 파이프 오르간이 설치되어 있는 메인 홀 건물은 극장과 콘서트홀 건물의 사이에 위치하고 있다. 광장의 북측에 위치한 지상 2층 건물은 1층에 사무공간, 큐레이터 사무실, 레스토랑이 있으며 2층에는 전시공간, 그리고 지하에는 리허설 룸, 드레싱 룸, 보관창고와 250대를 수용하는 차고 공간을 수용하고 있다. 모든 건물은 수직 형태의 미토탑과는 대조적으로 수평적이고 기하학적인 직육면체 형태를 취하고 있으며 시각적으로 일본 전통 건축의 특성인 수평과 수직선이 적용되어져 있다.

콘서트 홀 ATM은 소규모 음악 공연장으로 중간 규모의 앙상블 공연을 소화할 수 있도록 무대와 객석이 아레나(Arena) 형태로 디자인되어 있다. 육각형의 콘서트홀 내부의 특징적 건축 요소로는 객석과 무대 후면에 각각 위치한 3개의 대형 대리석 기둥과 펜던트(pendant)의 형식으로 설치된 원반형 음향 반사판이 있다. 직경 13m 16㎝ 크기의 음향 반사판은 천장의 중앙부에 설치되어 있으며 지상 높이 6m 7㎝ 부터 8m 51㎝사이에서 상승 및 하강이 가능하도록 설계되어 있다. 이 시설은 공연장의 음향효과를 공연 형태에 따른 조정이 가능하며 공연 공간내의 음잔향 시간은 1.6초이다. 아레나 형태의 무대와 객석 공간은 3개의 대리석 기둥으로 시각적으로 분할되어 있다. 기둥으로 인한 공간 분할은 관객과 무대의 긴밀함을 다소 감소시키는 단점이 있으나 벽면에 사용된 브래킷의 간접 조명 효과와 무대와 객석 등에 사용된 목재 마감처리는 심리적인 안정감을 부여한다. ACM 극장은 영국 셰익스피어 스완 극장(The Swan Theatre)과 그로브 극장(The Globe Theatre)의 형태를 응용한 구조를 갖추고 있으며 육면체의 구조물에 원통형의 구조체가 공중에서 통과한 형태를 취하고 있다. 목재 구조의 원형 발코니 3개 층이 육면체의 전체 공간에 끼워 넣은 듯이 축조되어 있다. 돌출무대는 발코니와 객석으로 에워싸여져 있으며 무대와 객석이 매우 근접하여 관객이 가까운 거리에서 공연을 감상할 수 있게 되어 있다. 일본 전통극 노(Noh)의 돌출형 무대 형태와 영국 셰익스피어 극장의 발코니 객석 형태를 접목시킨 공연 공간을 연출하고 있다. 무대 위의 플라이어(flyer) 부분에는 노 무대의 기본 지붕 형태를 적용하고 있으며 상승 무대는 노 무대의 다리 연결 부분인 하시가카리(hashigakari-무대와 분장실을 이어주는 다리)의 각도를 기본으로 하고 있다.



<그림 15> 서측 건물 전경과 미토 타워
도시 환경의 수평성과 이정표적인 타원의 수직성이 조화를 이루고 있는 건물 전경의 모습을 볼 수 있다.

<그림 16> 콘서트홀 ATM
육각형의 콘서트홀 내부의 특징적 건축 요소인 3개의 대형 대리석 기둥과 펜던트(pendant) 원반형 음향 반사판을 볼 수 있다.



<그림 17> ACM Theater 극장 내부 공간 I
오디토리움 3층 발코니에서 내려다 본 극장 내부공간의 모습이다.

<그림 18> ACM Theater 극장 내부 공간 II

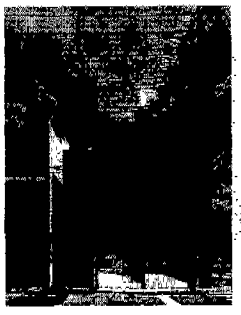
4.3. 전통성의 재해석

(1) 무라사키노 와쿠덴(Murasakino Wakuden) - 건축가 와로 키

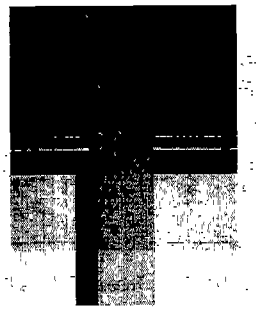
시(Waro Kishi), 교토(Kyoto) 소재, 1995년 완공

1991년 일본 건축가 협회(The Japan Institute of Architects Awards)에서 수여하는 신진 건축가상을 수상한 건축가 와로 키시의 건축물에는 절제되어진 일본의 문화적 규범이 잘 표현되어져 있다. 특히 그의 기능주의에 입각한 건축적 해석과 일본의 전통성이 융화되어져 있는 무라사키노 와쿠덴(Murasakino Wakuden)은 교토의 주택가에 위치하고 있는 70㎡ 연면적의 소규모 레스토랑으로 1995년에 완공되어졌다. 간단한 식사를 제공하는 오벤토야(Obento-Ya; a lunch-box shop)로 3층의 간결한 박스형 외관을 취하고 있다. 노출 콘크리트로의 외벽 마감과 키타오지가(Kitaoji Avenue)를 향한 건물외벽에는 쇼지(shoji)의 형태를 변형한 목재 스크린이 건물의 외벽을 덮고 있다. 일본 현대 건축의 대표적인 마감재와 전통 쇼지 스크린을 재현한 목재 스크린의 건축적 접목은 거리의 소음을 차단하는 효과와 함께 건물의 특징적 외관을 형성한다.

1층 내부 공간은 리셉션 공간과 판매공간으로 구성되며 2층은 식당 공간, 그리고 3층에는 주방과 서비스 공간이 위치한다. 1층에는 소규모의 옥외 정원이 갖추어져 있어 내부 공간에 자연광과 조경을 제공한다. 2층 식당 공간은 목재 스크린 외벽을 통해 건물의 서쪽에 위치한 다이토쿠지 사원(Daitokuji Temple)의 조경을 전망할 수 있도록 되어 있다. 목재를 사용한 스크린 벽은 일본 전통 가옥의 미닫이문에서 나타나는 효과 - 빛의 투광, 조경의 전망 등-를 재해석한 경우라 할 수 있다. 1층의 소규모 정원은 일본 정원의 shakkei 기법을 도입한 조경 디자인이다. 건물의 지붕을 얕은 경사를 이루고 있어 근거리에서 바라본 건물의 외관은 대형 I-beam 형태로 보여지도록 되어 있다. 일본식의 건축 양식 요소를 현대적으로 해석 한 건축가의 의도는 노출 콘크리트 사용과 목재 스크린의 형태에서 나타나고 있다.

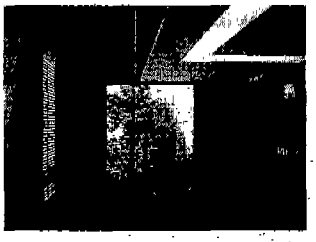


<그림 19> 건물 외관-목재 스크린
외벽의 대형 목재 스크린의 사용이 특징적이다.

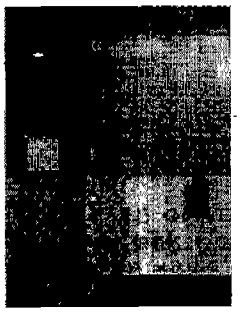


<그림 20> 목재 스크린 디테일
외벽 목재 스크린의 부분 디테일로 일본의 쇼지 스크린을 재해석한 디자인 형태를 보인다.

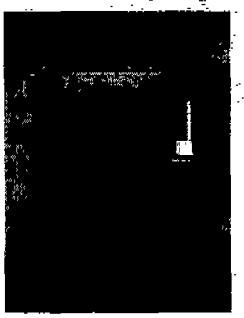
<그림 21> 건물 외관
지붕의 얇은 경사부분과 건물 외벽의 노출 콘크리트와 목재의 사용은 건물 외관을 I-beam 형태는 연출하며 주변의 주택가 건물과 조화롭다.



<그림 22> 1층 내부 공간
1층의 바 공간과 건물 옥외에 위치한 소규모 정원은 자연광과 실내 및 실외 조경을 제공한다.



<그림 23> 실내 공간
절제된 내부 공간 연출로 일본 문화의 특성을 시사한다.



<그림 24> 리셉션 공간
간접 조명과 자연색을 사용하고 있다.

(2) Akeno Village Solar Bath Houses - 건축가 요시오 카토(Yoshio Kato), 도쿄(Tokyo) 소재

21세기 환경에 관한 건축적 해결방안이 세계적 이슈로 부상하고 있으며 많은 건축가들이 문제 해결을 위한 건축적 대안으로 자원의 재활용, 그린 디자인(Green Design) 등 환경에 관한 건축적 연구를 진행하고 있다. 건축가 요시오 카토는 일본 전통 가옥의 난방시스템의 현대건축에의 적용, 지역 환경조건의 활용 등에 관한 문제를 시사하고 있다. 그는 일본 전통 가옥 구조의 분석과 태양열을 사용한 에너지 절전형 건축물에 관한 연구를 15년간 해 오고 있으며 태양열 판을 이용한 단열벽체(thermal walls) 등을 사용하여 실험적인 공간을 건축하고 있는 대표적인 건축가이다. 도쿄 외곽 지역, 해발 고도 1,000m에 위치한 Keno Village Solar Bath Houses는 태양열을 사용한 건물들로 유리 외벽, 석체 바닥, 토목 등을 사용한 sun room과 태양열 판을 이용한 온수저장고가 지붕에 설치되어 있다. 일본 전통 가옥에서 사용되어졌던 난방 시스템을 응용한 난방의 원리는 sun room을 통해 태양 에너지를 집적한 후, 에너지에 의해 가열된 온수의 제공과 온 기류에 의해 가열된 석체 바닥의 열은 지하의 관으로 이동되어 다른 공간의 난방에 사용된다.

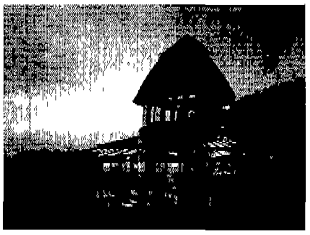
이러한 지붕 공간의 형태는 전통건축의 Gatsho Zukuri(박공

지붕 형태의 경사 지붕)형 지붕으로 260년 전에 토야마 현에 (Toyama Prefecture) 지어진 Emukai 주거공간 형태에서 형태적 요소를 찾아볼 수 있다.

<그림 25> 전통 주거건축
Emukai 주거공간의 지붕은 경사가 심하여 눈이 많은 지역의 기후 조건을 반영한다.

<그림 26> 전통 주거 건축
경사 지붕이 건물의 많은 부분을 차지한다.

Keno Village Solar Bath Houses 공간 내부의 마감재는 지역의 목재를 사용하고 있으며 건물의 방향과 개구부의 위치를 동남향으로 설정하고 있어 자연광의 유입을 최대한 고려하고 있다.



<그림 27> 건물 외관
일본 전통 목조 가옥의 형태를 취하고 있다.

<그림 28> 실내 공간 입구
건물의 방향과 개구부의 위치는 자연광의 도입과 자연스러운 건물 내부 공간을 연출한다.

<그림 29> 내부 천장 구조
일본 전통 목조공법이 건물 내부의 지붕 구조에 적용되었다.

5. 결론

일본 건축은 제한된 공간에서 철저하게 미를 추구한다. 공간의 크기나 미세한 위치 변화에도 전체적인 실내 구성이 파괴된다. 일본 건축의 전통적 특징은 건물의 공간 배치와 시각적인 면을 고려한 건축 디테일에서 나타난다. 선과 형태의 반복에서 오는 조화로움과 정적인 건축미는 건물의 내부와 외부에 동시에 적용되어지며 건물은 개방형의 구조를 취한다. 또한 건축요소의 반복에서 오는 다양한 패턴효과를 사용한 디테일이 특징적이다. 다다미 바닥재의 정확한 비례와 짜임새의 모양, 지붕에 반복 사용된 타일의 격자 무늬, 수평선과 수직선을 이용한 목재 짜집기 구조의 문틀과 울타리 등이 대표적 예이다.

일본 건축의 특징은 사용되어진 마감재에서도 나타난다. 마감재는 최대한 재료의 특성을 살릴 수 있는 형태로 표현되어지며 시각적인 반복에서 오는 패턴의 효과를 보인다. 사용되어진 자연 소재들은 환경 심리에 적용하는 일본 전통 건축의 또하나의 특징이라 할 수 있다. 이러한 전통미는 노련한 건축적 감각에 의해 현대 건축물에 적용되어 나타난다. 본문의 사례 건축에서 공통적으로 나타나고 있는 목재의 사용은 일본 전통 건축의 재료와 구조의 관계를 시사하는 경우를 볼 수 있다. Miyagi Sant Juan Bautista 박물관의 전시공간 천장 구조와 Akeno Village Solar Bath Houses의 구조체에서는 장방형의 목재 구조틀에 형태에 원통형과 원뿔 형태가 삽입되어진 구조로 목조틀을 짜집기한 나선 구조의 천장 형태는 일본 전통 구조의 특징을 보인다. 미야기 현의 토야마에 위치한 노 공연장은 건물의 개방형 구조와 함께 구조재가 외부로 드러나 있어 구조재가 곧 의장재가 되었던 일본 건축의 특징을 살리고 있다. 또한 일본 전통 건축은 자연과 융화된 수평적이고 병렬 개방형 구조를 갖고 있다. 처마선이 수평성을 절대적으로 강조하고 있으며 그에 대응하려는 강한 수직선은 상대적으로 약화되어 나타난다. 간소화되어진 의장의 표현과 마감 재료, 구조, 비례를 가지고 표현된 일본 건축의 미학은 근대 건축의 이념과 일치한다.

건축의 역사를 살펴보면 많은 건축가들의 전통에 대한 끊임없는 자각과 디자인 해결 방안의 모색을 한 국가의 건축의 역사를 풍부하게 이룩하는데 중요한 역할을 한다. 그리고 일본의 경우를 살펴보면 건축에서의 전통성의 고수와 현대와의 접목을 간결한 형태로 승화시키고 있다. 현대의 기술과 구조 감각이 전통적인 형태와 건축 언어를 재창조하는 작업은 한 국가의 건축 역사 발전에 기여한다. 주하니 팔라스마(Juhani Pallasmaa)는 현대 건축의 전통성에 관해 중요한 의문을 제시하고 있으며 전통성을 문화의 축척으로 인한 근원의 질적 현상이라고 정의하고 있다.[9] 현대의 공간과 시간을 초월한 정보의 범람은 인간의 존재와 본질적인 경험의 결합을 상실하게 하며 이러한 현상의 결과는 전통과 정체성으로부터의 분리되어짐을 시사하고 있다. 그런 시각에서 살펴본 일본의 현대 건축에 나타나고 있는 전통성은 개인의 정체성(identity), 나아가 문화의 정체성을 제공하는 중요한 역할을 하고 있다.

9)*Juhani Pallasmaa, Six Themes for The Next Millenium,* Architectural Review, July, 1994, p.76

참고문헌

1. Bognar, Botond. Between Reality and Fiction: Japanese Architecture in the 1990s or the New fin de Siècle, 1992.
2. Hobsbawn, Eric,."Introduction: Inventing Tradition", The Invention of Tradition, Cambridge: Cambridge University Press, 1983.
3. Lim, William S. W. & Beng, Tan Hock. The New Asian Architecture: Vernacular Traditions and Contemporary Style, Singapore: Select books Pte Ltd., 1998
4. Ortolani, Benito. The Japanese Theatre: Form Shamanistic Ritual to Contemporary Pluralism, New Jersey: Princeton University Press, 1990.
5. Straition, Kenneth, A collection: Japanese Design, NY., Tokyo: Weatherhill, 1999.
6. Williams, Raymond. Problems in materialism and culture, London: New Left Books, 1980.
7. Yanagisawa, Takahiko. Theaters & Halls: New Concepts in Architecture & Design, Tokyo: Meisei Publication, 1995.
8. Papadakis, Andreas C. ed. Architectural Design (AD): Japanese Architecture II, London : Academy Group, Ltd., 1992.
9. Toy, Maggie. Japanese Architecture II: Architectural Design (AD), London: Academy Group, Ltd., 1994.

<접수 : 2001. 4. 27>